

**ПРЕЗИДІЯ НАЦІОНАЛЬНОЇ АКАДЕМІЇ НАУК УКРАЇНИ
ПОСТАНОВА**

19.04.2011 м. Київ № 119

**Про перебування делегації Сибірського відділення
Російської академії наук у Києві**

14 квітня 2011 р. у Києві в рамках візиту делегації Новосибірської області на чолі з губернатором В.А. Юрченком в Україну і проведення Форуму «Перспективи розвитку співпраці регіонів України і Сибіру» перебувала делегація Сибірського відділення Російської академії наук (СВ РАН), яку очолював віце-президент РАН, голова СВ РАН академік РАН О.Л. Асеєв. На згаданому форумі президентом НАН України академіком НАН України Б.Є. Патонем і віце-президентом РАН, головою СВ РАН академіком РАН О.Л. Асеєвим було підписано оновлений Договір про наукову співпрацю між Національною академією наук України і Сибірським відділенням Російської академії наук (додається). Невід'ємною його частиною має стати Перелік пріоритетних напрямів спільних досліджень і розробок НАН України і СВ РАН, проект якого, підготовлений НАН України, було передано делегації СВ РАН. Досягнуто домовленості, що зазначений перелік буде узгоджено і затверджено в НАН України і СВ РАН найближчим часом.

Того ж дня у Великому конференц-залі НАН України відбулися інтенсивні переговори делегацій НАН України і СВ РАН з широкого кола питань стану і перспектив двостороннього співробітництва, під час

яких було досягнуто низки домовленостей. Зокрема, НАН України і СВ РАН об'єднуюватимуть зусилля для спільного фінансування інтеграційних проектів, що викликають взаємний інтерес і відбір яких проводитиметься на конкурсних засадах. Кожна із організацій призначить свого уповноваженого представника для організації виконання Договору про наукову співпрацю між НАН України і СВ РАН. На запрошення керівництва СВ РАН делегація НАН України відвідає СВ РАН (м. Новосибірськ). За результатами переговорів підписано Меморандум за підсумками візиту делегації СВ РАН у м. Київ у рамках проведення Форуму «Перспективи розвитку співпраці регіонів України і Сибіру» (додається).

Заслухавши інформацію президента НАН України академіка НАН України Б.Є. Патона про перебування делегації СВ РАН у м. Києві та результати переговорів, Президія НАН України **постановляє:**

1. Інформацію президента НАН України академіка НАН України Б.Є. Патона взяти до відома.

Вважати укладений Договір про наукову співпрацю між Національною академією наук України та Сибірським відділенням РАН (далі — Договір) важливим кроком щодо подальшого зміцнення і роз-

вितку співробітництва з Російською академією наук у цілому.

2. Призначити віце-президента НАН України академіка НАН України А.Г. Наумовця уповноваженим представником НАН України з питань практичного виконання Договору.

3. Академікам-секретарям відділень НАН України на засіданнях бюро відділень довести до керівників наукових установ текст Договору та звернути їх увагу на необхідність встановлення прямих зв'язків між науковими установами НАН України і СВ РАН.

4. Відрядити у поточному році до Новосибірська делегацію НАН України для вивчення досвіду СВ РАН.

Віце-президенту НАН України академіку НАН України А.Г. Наумовцю разом з Науково-організаційним відділом Президії НАН

**Президент
Національної академії наук України
академік НАН України Б.Є. ПАТОН**

України завчасно підготувати на розгляд президента НАН України академіка НАН України Б.Є. Патона пропозиції щодо складу делегації НАН України, строків та програми перебування делегації в Новосибірську.

5. Науково-організаційному відділу Президії НАН України у місячний термін підготувати проект положення про конкурс спільних наукових проектів вчених НАН України та СВ РАН та надіслати його на погодження до СВ РАН.

6. Доручити редакції журналу «Вісник Національної академії наук України» опублікувати інформацію щодо перебування делегації СВ РАН у Києві.

7. Контроль за виконанням цієї постанови покласти на віце-президента НАН України академіка НАН України А.Г. Наумовця.

**Головний учений секретар
Національної академії наук України
академік НАН України А.Г. ЗАГОРОДНІЙ**

ДОГОВІР

про наукову співпрацю між Національною академією наук України і Сибірським відділенням Російської академії наук

Національна академія наук України і Сибірське відділення Російської академії наук (надалі – Сторони), визнаючи важливість наукової співпраці для реалізації актуальних і масштабних наукових і науково-технічних досліджень, висловлюючи прагнення здійснювати кооперацію в галузі досліджень і комерціалізації їх результатів на довгостроковій основі, керуючись угодами урядів України і Російської Федерації з активізації діяльності наукових організацій НАН України і РАН, домовилися про таке:

Стаття 1

1.1. Метою цього Договору є розвиток і розширення відносин між науковими уста-

новами обох Сторін, сприяння науковій співпраці і практичній реалізації спільних наукових розробок у галузях, які викликають взаємний інтерес.

1.2. Основними завданнями цієї співпраці є: створення сприятливих умов для організації спільних досліджень і розробок у рамках пріоритетних напрямів, перелік яких затверджується Сторонами на встановлений період і є невід'ємною частиною цього Договору, комерціалізації результатів спільної діяльності в Україні і Російській Федерації, обміну ідеями, інформацією і технологіями, спільного використання наукової інфраструктури обох Сторін.

Стаття 2

Сторони здійснюватимуть співпрацю за допомогою:

- проведення спільних наукових досліджень, виконання крупних наукових проектів;
- взаємного надання можливості використовувати наукове устаткування й інші ресурси Сторін, включаючи мегаустановки для проведення наукових досліджень;
- проведення спільних наукових конференцій, симпозіумів, семінарів, зокрема конференцій та шкіл молодих учених і аспірантів;
- сприяння включенню представників Сторін у число виконавців міжнародних проектів і програм;
- спільної участі в заявках на отримання національних і міжнародних грантів;
- сприяння в підготовці й атестації наукових кадрів, зокрема через аспірантуру, докторантуру, шляхом стажування;
- експертизи науково-дослідних робіт, науково-технічної продукції, рецензування наукових статей і монографій;
- підготовки і видання спільних наукових монографій;
- надання інформації у сфері науки та освіти, яка становить інтерес для іншої Сторони.

Стаття 3

3.1. Реалізація спільних проектів здійснюється шляхом:

- організації спільних конкурсів міждисциплінарних інтеграційних і комплексних наукових та науково-технічних проектів;
- участі наукових колективів Сторін у конкурсах грантів Російського фонду фундаментальних досліджень, Російського гуманітарного наукового фонду і Державного фонду фундаментальних досліджень (Україна);
- участі наукових організацій Сторін у конкурсах міжнародних організацій і фондів;
- включення спільних проектів Сторін у програми науково-технічної співпраці відповідно до Міжурядової угоди України і Російської Федерації про співпрацю в галузі науки і технологій;

— обміну науковими співробітниками для проведення досліджень за затвердженими темами співпраці на безвалютній еквівалентній основі;

— обміну провідними вченими для читання лекцій за тематикою, що становить для Сторони особливий інтерес;

— проведення двосторонніх семінарів з найбільш важливих проблем, що викликають взаємний інтерес на безвалютній еквівалентній основі.

3.2. Спільні конкурси міждисциплінарних інтеграційних і комплексних наукових та науково-технічних проектів здійснюються на періодичній основі, оголошуються за рішеннями Президій СВ РАН і НАН України, результати конкурсу приймаються Президіями Сторін за результатами узгодження. Порядок проведення конкурсів міждисциплінарних інтеграційних і комплексних проектів визначається за погодженням Сторін.

3.3. Сторони сприятимуть формуванню інноваційного клімату через організацію взаємодії технопаркових і інкубаційних структур Сторін.

Стаття 4

Сторони продовжать сприяти розвитку безпосередніх контактів і співпраці між науково-дослідними та науково-технічними центрами, інститутами й окремими вченими.

Стаття 5

Наукова співпраця в рамках цього Договору здійснюватиметься відповідно до міжнародного законодавства і законодавства Сторін. Його реалізація залежить від наявності фінансових коштів і персоналу.

Стаття 6

Наукова інформація, отримана в результаті спільних робіт у рамках даного Договору, не є чією-небудь власністю, окрім інформації, що не підлягає розповсюдженню, буде доступною, якщо не буде іншої домовленості,

для світової наукової спільноти. Це здійснюватиметься по звичайних каналах і відповідно до нормальної практики установ і органів, які беруть участь в співпраці. У разі отримання результатів спільних досліджень, які потребують оформлення прав власності, кожна Сторона діє відповідно до законодавства своєї країни.

Стаття 7

Сторони своєчасно повідомлятимуть одна одну про здійснювані найважливіші заходи, зокрема про міжнародні конференції, симпозиуми, семінари, і сприятимуть участі в них своїх представників.

Стаття 8

Сторони по запитах обмінюватимуться нормативно-правовими документами з питань, що входять до сфери науки і становлять взаємний інтерес.

Стаття 9

За необхідності Сторони сприятимуть ученим і співробітникам іншої Сторони в забезпеченні медичного обслуговування, використанні бібліотек, архівів, інших інформаційних фондів під час перебування в рамках цього Договору у відрядженнях на території Сторони, яка приймає.

Стаття 10

Сторони домовилися забезпечувати можливість спільної експлуатації унікальної наукової апаратури й установок.

Стаття 11

Цей Договір може бути доповнений або змінений за погодженням Сторін. Доповнення

**За Національну академію наук України
президент НАН України академік НАН України
Б.Є. ПАТОН**

або зміни оформлюються протоколом, який набирає чинності від дня його підписання повноважними представниками Сторін і є невід'ємною частиною цього Договору.

Стаття 12

У разі виникнення розбіжностей між Сторонами щодо тлумачення або застосування положень даного Договору Сторони вирішуватимуть їх шляхом переговорів і консультацій.

Стаття 13

13.1. Цей Договір набирає чинності від дня його підписання. Кожна зі Сторін може в будь-який час за шість місяців до закінчення Договору письмово повідомити іншу Сторону про свій намір припинити дію цього Договору.

13.2. Припинення дії даного Договору не торкатиметься виконання наукових робіт за співпрацею, здійснюваних відповідно до цього Договору і не завершених на момент закінчення терміну його дії.

13.3. Положення цього Договору можуть бути змінені або доповнені за домовленістю обох Сторін.

13.4. Цей Договір укладений у двох примірниках, кожний українською та російською мовами, причому всі тексти мають однакову силу.

13.5. Договір підписаний у м. Києві 14 квітня 2011 року.

Стаття 14

Договір про наукову співпрацю між Національною академією наук України і Сибірським відділенням Російської академії наук, підписаний 3 липня 1998 р., припиняє свою дію з моменту підписання цього Договору.

**За Сибірське відділення Російської академії наук
віце-президент РАН, голова СВ РАН академік РАН
О.Л. АСЕЄВ**

МЕМОРАНДУМ

за підсумками візиту делегації СВ РАН у м. Київ

у рамках проведення Форуму

«Перспективи розвитку співпраці регіонів України і Сибіру»

З 13 по 15 квітня 2011 року в рамках візиту делегації Новосибірської області на чолі з губернатором В.А. Юрченком у м. Київ і проведення Форуму «Перспективи розвитку співпраці регіонів України і Сибіру» делегація СВ РАН на чолі з віце-президентом РАН, головою СВ РАН академіком О.Л. Асєєвим відвідала НАН України, де відбулося конструктивне обговорення стану і перспектив двосторонньої співпраці.

НАН України і СВ РАН (далі – Сторони) підкреслили, що їх об'єднують міцні і дружні відносини, а наукова співпраця служить інтересам зміцнення братніх зв'язків між народами Росії та України.

Двостороння співпраця в даний час здійснюється в рамках Договору про наукову співпрацю між СВ РАН і НАН України від 1998 року, Протоколу обговорення перспективних планів НДР інститутів СВ РАН і НАН України від 28.05.04 і Протоколу узгодження про наукову співпрацю між СВ РАН і НАН України від 15.06.04. Сторони відзначили, що дана договірна база створила необхідні умови для співпраці, але потрібно її уточнити і конкретизувати відповідно до нових можливостей, що відкриваються у відносинах Росії та України. У зв'язку з цим 14 квітня 2011 р. на згаданому форумі був підписаний оновлений Договір про наукову співпрацю між Національною академією наук України і Сибірським відділенням Російської академії наук. Невід'ємною його частиною є Перелік пріоритетних напрямів спільних досліджень і розробок

Національної академії наук України і Сибірського відділення Російської академії наук, який буде узгоджений і затверджений Сторонами найближчим часом.

Для підвищення ефективності співпраці Сторони об'єднуватимуть зусилля по спільному фінансуванню інтеграційних проектів, що викликають взаємний інтерес.

Фінансування інтеграційних проектів може здійснюватися на паритетних засадах або узгоджуватися у кожному окремому випадку. Вибір проектів проводитиметься на конкурсній основі.

Сторони сприятимуть інвестуванню з метою створення спільних виробництв, що випускають наукоємну продукцію.

Кожна зі Сторін призначить свого уповноваженого представника для організації виконання Договору про наукову співпрацю між Національною академією наук України і Сибірським відділенням Російської академії наук від 14 квітня 2011 р.

За підсумками візиту делегації Сибірське відділення РАН висловило вдячність керівництву НАН України за теплий прийом і запросило президента НАН України на чолі делегації Національної академії наук України відвідати м. Новосибірськ у поточному році.

НАН України з вдячністю прийняла це запрошення.

Цей Меморандум підготовлений російською та українською мовами в двох примірниках по одному для кожної зі Сторін.

Меморандум підписаний у м. Києві 14 квітня 2011 року.

За Національну академію наук України
президент НАН України академік НАН України
Б.Є. ПАТОН

За Сибірське відділення Російської академії наук
віце-президент РАН, голова СВ РАН академік РАН
О.Л. АСЄЄВ